

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:232655

08.03.2019-08:12

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 20.867

CONTAINER ID: XX XX XX

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7180699	2511044550	1.080	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500042696
---------	------------	-------	----	----	--------------------	------------

11.03.2019 2511044558

010	P:	8 -PALETTE	X	135	TBA-500086	
	P:	72 -LT1	X	0	TBA-500078	
	P:	8 -DECKEL	X	0	TBA-500085	

GETRAG Sonstige

180220765 24887
5009151618

7180700	2511097250	1.080	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl	5500042689
---------	------------	-------	----	----	-------------------------	------------

11.03.2019 2511097258

010	P:	8 -PALETTE	X	135	TBA-500086	
	P:	72 -LT1	X	0	TBA-500078	
	P:	8 -DECKEL	X	0	TBA-500085	

GETRAG Sonstige

180220766 24900
5009151618

7180701	2511072050	1.080	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
---------	------------	-------	----	----	----------------	------------

11.03.2019 2511072058

010	P:	8 -PALETTE	X	135	TBA-500086	
	P:	72 -LT1	X	0	TBA-500078	
	P:	8 -DECKEL	X	0	TBA-500085	

GETRAG Sonstige

180220767 24902
5009151621

7180702	2511071650	1.248	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
---------	------------	-------	----	----	--------------------	------------

11.03.2019 2511071658

010	P:	4 -PALETTE	X	312	TBA-500086	
	P:	48 -LT2	X	0	TBA-500079	
	P:	4 -DECKEL	X	0	TBA-500085	

GETRAG Sonstige

180220768 24905
5009151622

7180703	2511071851	1.248	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500042699
---------	------------	-------	----	----	--------------------	------------

11.03.2019 2511071858

010	P:	4 -PALETTE	X	312	TBA-500086	
	P:	48 -LT2	X	0	TBA-500079	
	P:	4 -DECKEL	X	0	TBA-500085	

GETRAG Sonstige

180220769 24908
5009151628

7180704	2511071351	1.080	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500042700
---------	------------	-------	----	----	--------------------	------------

11.03.2019 2511071358

010	P:	3 -PALETTE	X	360	TBA-500086	
	P:	36 -LT3	X	0	TBA-500080	
	P:	3 -DECKEL	X	0	TBA-500085	

GETRAG Sonstige

180220770 24910
5009151630

7180705	2511071550	1.104	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
---------	------------	-------	----	----	----------------	------------

11.03.2019 2511071558

010	P:	2 -PALETTE	X	552	TBA-500086	
	P:	2 -DECKEL	X	0	TBA-500085	
	P:	24 -LT3	X	0	TBA-500080	

GETRAG Sonstige

180220771 24913
5009151631

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Die mit fast gedruckten, Union elogenierten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

weiß = Exemplar für Auftragsgeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor lastgever roze = Exemplaar voor afzender blauw = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Exemplare per committente rosa = Exemplare per mittente blu = Exemplare per destinatario verde = Exemplare per trasportatore white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier bvid = Exemplar für andregörar rosa = Exemplar för avsändare blå = Exemplar för mottagare grön = Exemplar för balförare		1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer																				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 08.03.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Warenbegleitschein-Nr. 232655																						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 96-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Werkzeugkasten	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Werkzeugkasten	10 Statistiknummer No. statistique 87084099	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 20867 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 2,00 m³																
„The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.“				19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur <table border="1"><tr><td>Fracht Prix de transport</td><td></td></tr><tr><td>Erniedrigungen Réductions</td><td></td></tr><tr><td>Zwischensumme Solde</td><td></td></tr><tr><td>Zuschläge Suppléments</td><td></td></tr><tr><td>Nebengebühren Frais accessoires</td><td></td></tr><tr><td>Sonstiges Divers</td><td></td></tr><tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer</td><td></td></tr></table>			Fracht Prix de transport		Erniedrigungen Réductions		Zwischensumme Solde		Zuschläge Suppléments		Nebengebühren Frais accessoires		Sonstiges Divers		Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
Fracht Prix de transport																						
Erniedrigungen Réductions																						
Zwischensumme Solde																						
Zuschläge Suppléments																						
Nebengebühren Frais accessoires																						
Sonstiges Divers																						
Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer																						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				21 Güteempfangen Reception des marchandises 26 MAR 2019																		
14 Rückstellung Remboursement				22 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour le calcul de la distance avec franchissements de frontières																		
15 Frachtführerangabe Prescription d'affranchissement Frei Non Franco FCA Neuenstein, Incoterms 2010				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																		
24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour le calcul de la distance avec franchissements de frontières																		
26 Vertragspartner des Frachtführers Parties contractantes du transporteur				27 Amliches Kennzeichen Licence officielle																		
28 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la convention utilisée				☐ National ☐ Bilateral ☐ EC ☐ CEMT																		

Tous les renseignements indispensables, indiqués à la dernière ligne de chaque Numéro d'attribution, Numéro CMR et Groupe d'emballage, doivent être consignés dans la rubrique 1 et 2, voir demande spéciale dans Ann. Chapitre 5.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002510 vom 11.03.2019



19-002510

Ludwigsburg, 11.03.2019

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 14.03.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.03.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7180699	96	COLLI	Getriebeteile	20.867	
2	7180700					
3	7180701					
4	7180702					
5	7180703					
6	7180704					
7	7180705					
8	7180706					
9	7180707					
10	7180708					
11	7180709					
12	7180710					
13	7180711					
14	7180713					
Summe:					20.867,00	
Totat:						
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der L.S.N.I. gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 26 MAR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604